

Нет автора

**Памятники дипломатических сношений
древней России с державами иностранными**

Том 7

УДК 304
ББК 60.5
Н57

Н57 **Нет автора**
Памятники дипломатических сношений древней России с державами иностранными: Том 7 / Нет автора – М.: Книга по Требованию, 2021. – 768 с.

ISBN 978-5-458-00356-8

Памятники дипломатических сношений с Римской империей.

ISBN 978-5-458-00356-8

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2021
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

ПАМЯТНИКИ
ДИПЛОМАТИЧЕСКИХЪ СНОШЕНІЙ
ДРЕВНЕЙ РОССІИ
СЪ
ДЕРЖАВАМИ ИНОСТРАННЫМИ.

ПО
ВЫСОЧАЙШЕМУ ПОВЕЛѢНІЮ,
ИЗДАННЫЕ
II-мъ Отдѣленіемъ Собственной Е. И. В. Канцеляріи.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

1864.

Въ Типографіи II Отдѣленія Собственной Его Императорскаго Величества Канцеляріи.

A decorative border with intricate scrollwork and floral motifs surrounds the central text.

ПОСОЛЬСТВО

Царей и Великихъ Князей

ПЕТРА и ЮАННА

АЛЕКСЕВИЧЕЙ

къ

РИМСКОМУ ИМПЕРАТОРУ

въ

1686 г.



1686—1687.



195 Июля въ 27 день В. Г-ремъ и В. Г-ринъ подали сей статейной списокъ великіе и полномочные послы, ближней бояринъ и намѣстникъ Вятцкой Борисъ Петровичъ Шереметевъ, съ товарищи.

Лѣта 7194 Іюня въ 24 день В. Г-ри (полное) велѣли своимъ, В. Г-рей, великимъ и полномочнымъ посломъ, ближнему боярину и намѣстнику Вятцкому Борису Петровичу Шереметеву, ближнему околничему и намѣстнику Муромскому Ивану Ивановичу Чаадаеву, думному дьяку Протасью Ивановичу Никифорову, дьяку Ивану Волкову, соверша дѣла по данному имъ наказу изъ государственнаго Посолскаго приказу у Кор. Вел-ва Полскаго, итти изъ Полши къ брату своему къ В. Г-рю Леополдусу Цесарю Римскому, въ великихъ же и полномочныхъ послѣхъ для того: Въ прошломъ во 192 году къ В. Г-ремъ Царемъ и В. Княземъ Іоанну Алексѣевичу, Петру Алексѣевичу всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержцамъ, къ ихъ Цар. Вел-ву, присылалъ Леополдусъ Цезарь Римской Е. Цес. Вел-ва съ своимъ, Цес.

Вел-ва, вѣрющею и полномочною, грамотами великихъ и полномочныхъ пословъ своихъ Ягана Христофора волного барона съ Жирова Жировскаго да Совастьяна волного жъ барона съ Блюмберка для обновленія ихъ государскіе братскіе дружбы и любви. И что Е. Цес. Вел-во желаетъ, дабы они, В. Г-ри, ихъ Цар. Вел-во, по крѣпкой между ими В. Г-ри ихъ Цар. Вел-вомъ и Е. Цес. Вел-вомъ братскою дружбѣ и любви для защищенія всего христіанства, изволили учинить, съ Е. Цес. Вел-вомъ и съ Кор. Вел-вомъ Полскимъ, союзъ и помочь имъ учинить противъ непріятели креста святаго Турскаго салтана и Крымскаго хана, своимъ Цар. Вел-ва, ратьми. И по указу В. Г-рей, ихъ Цар. Вел-ва царственные болшіе печати и государственныхъ великихъ и посолскихъ дѣлъ оберегатель, ближней бояринъ и намѣстникъ Новгородской князь Василей Восплевичъ Голицынъ, ближней бояринъ и намѣстникъ Нижегородской Петръ Васильевичъ Шереметевъ, бояринъ и намѣстникъ Коломенской князь Михайло Григорьевичъ

Ромодановской, околничей и намѣстникъ Можайской Семенъ Ѳедоровичъ Толочановъ, думной дьякъ Емельянъ Игнатьевичъ Украинцовъ съ товарищи, Цес. Вел-ва великимъ и полномочнымъ посломъ, на многихъ будучи розговорѣхъ объявляли, что В. Г-ри, ихъ Цар. Вел-во, съ В. Г-ремъ ихъ, съ Е. Цес. Вел-вомъ, въ братской дружбѣ и любви быти желаютъ. А чтобъ они, Е. Цес. Вел-ва великіе и полномочные послы, въ надежду крѣпчайшіе ихъ государскіе дружбы и любви учинили прежде договоръ и совершенное постановленіе между ими, В. Г-ри, ихъ Цар. Вел-вомъ и Кор. Вел-вомъ Полскимъ, о вѣчномъ миру; а потомъ, на общую пользу всему христіанству и на отвращеніе непріятеля, и о союзѣ и учинили имъ о тѣхъ дѣлѣхъ пространное объявленіе, потому что союзъ безъ вѣчного миру быти не можетъ. И тѣ Е. Цес. Вел-ва великіе и полномочные послы предлагали, что о постановленіи между В. Г-ри, ихъ Цар. Вел-вомъ и Кор. Вел-вомъ Полскимъ, вѣчного миру полной мочи они, послы, отъ Цес. Вел-ва и отъ Кор. Вел-ва Полского, не имѣютъ, и о томъ Г-рю своему Е. Цес. Вел-ву, они донесутъ. А Государь ихъ Е. Цес. Вел-во, учнетъ къ Кор. Вел-ву писать и радѣніемъ своимъ приводить къ вѣчному миру и союзу, и для того непостановленія о вѣчномъ миру тѣ, Е. Цес. Вел-ва великіе и полномочные послы, изъ царствующаго града Москвы отпущены безъ совершенства и выше помянутаго союза. А при отпускѣ своемъ съ Москвы они, послы Цес. Вел-ва, ближнимъ бояромъ и думнымъ людямъ предлагали со обнадеживаніемъ, что В. Г-рь, Е. Цес. Вел-во, из-

волить съ союзники своими къ Е. Кор. Вел-ву Полскому писать и радѣніемъ братскимъ приводить: чтобъ съ В. Г-ри, съ ихъ Цар. Вел-вомъ, вышеимянованномъ о вѣчномъ миру и о иныхъ способахъ, которые належають къ цѣлости общаго Христіанства и ихъ Цар. Вел-ва и Е. Цес. Вел-ва и Кор. Вел-ва Полского государствъ къ охраненію, договоръ возмоглъ совершеніе свое воспріять, чрезъ посольство великихъ и полномочныхъ пословъ, вскорѣ.

И тогожъ 7194 года къ В. Г-ремъ, къ ихъ Цар. Вел-ву, присылалъ Кор. Вел-во Полской великихъ и полномочныхъ пословъ своихъ, сеймомъ назначенныхъ, изъ Сенату Христова Гримултовскаго воеводу Познанскаго, да Марцыяна Александра князя съ Козельска Огинскаго канцлера великаго княжества Литовскаго, да изъ кола посольскаго изъ великой Полши Александра Принскаго подстоля коруннаго, изъ малой Полши Александра Яна Потоцкаго каштеляничка Каменецкаго, изъ великаго княжества Литовскаго, Николая князя съ Козельска Огинскаго мечника великаго княжества Литовскаго, которые будучи при дворѣ ихъ Цар. Вел-ва и по отпавленіи предъ ними В. Г-ри по обыкновенію посольства своего, а потомъ на разговорѣ будучи, по данной себѣ отъ Е. Кор. Вел-ва и всей рѣчи посподлитою полной мочи, ихъ Цар. Вел-ва ближнему боярину князю Василью Васильевичу Голицыну, царственные большіе печати и Государственныхъ великихъ посольскихъ дѣлъ оберегателю и намѣстнику Новгородскому, ближнему боярину и намѣстнику Вятскому Борису Петровичу Шереметеву,

ближнему боярину и намѣстнику Суздальскому Ивану Васильевичу Бутурлину съ товарищи, предлагали, что съ В. Г-ри, съ ихъ Цар. Вел-вомъ, В. Г-рь, Е. Кор. Вел-во Полской, желаетъ въ братской дружбѣ и любви быти паче прежняго и учинити вѣчной миръ и союзъ на отвращеніе отъ всего Христіанства общихъ непріятелей; а ко снабженію и совершенно ко утверженію того всему Христіанству потребнаго дѣла, съ тѣми же Кор. Вел-ва Полскаго великими и полномочными послы, писали къ В. Г-ремъ, къ ихъ Цар. Вел-ву, и Кор. Вел-во Французской и Курфюрстръ Бранденбургской и рѣчь посполитая Виницейская желая у В. Г-рей у ихъ Цар. Вел-ва тому же вышеупомянутому дѣлу, благополучнаго совершенства. И по многихъ разговорѣхъ милостію и благословеніемъ всемогущаго Бога въ Троицѣ Святѣй славимаго и предстательствомъ надежды Христіанскія пресвятая владычицы нашея Богородицы и приснодѣвы Маріи и всѣхъ святыхъ молитвами, вышеизъясненные ихъ Цар. Вел-ва ближніе бояря съ тѣми Е. Кор. Вел-ва великими и полномочными послы, вѣчной миръ и святой покой и къ тому союзъ на общаго непріятеля согласно договорили и постановили и утвердили, что быти между ими, В. Г-ри, ихъ Цар. Вел-вомъ и Е. Кор. Вел-вомъ Полскимъ, тому вѣчному миру и покою Христіанскому и союзу на вѣки непорушимо. И съ тѣми учиненнымъ и присягою утвержденнымъ договоромъ, тѣ его Кор. Вел-ва Полскаго великіе и полномочные послы, къ Е. Кор. Вел-ву отпущены. А на постановленіе того вѣчнаго миру съ своею В. Г-рей подтвер-

жающею грамотою а Кор. Вел-ву Полскому указали В. Г-ри послать ихъ, своихъ Цар. Вел-ва великихъ и полномочныхъ пословъ, ближняго боярина Бориса Петровича Шереметева съ товарищи. А соверша дѣла у Кор. Вел-ва Полскаго, идти имъ великимъ и полномочнымъ посломъ изъ Польши къ Цес. Вел-ву Римскому, для обновленія ихъ Цар. Вел-ва съ Е. Цес. Вел-вомъ дружбы и любви и съ поздравленіемъ, и для подлиннаго объявленія о томъ учиненномъ между В. Г-ри ихъ Цар. Вел-вомъ и Кор. Вел-вомъ Полскимъ, вѣчномъ миру, при томъ же на отвращеніе отъ всего Христіанства непріятелей, и о союзѣ и для иныхъ своихъ Государственныхъ великихъ дѣлъ.

А въ любительныхъ номинкахъ отъ В. Г-рей Ц-рей и В. Князей Иоанна Алексѣевича, Петра Алексѣевича всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержцевъ, съ ними, великими и полномочными послы, послано къ Цес. Вел-ву соболей на 1700 рублей, да кости рыбы на 300 рублей. Цесаревъ сорокъ соболей въ 400 рублей. А стольникомъ и стряпчимъ и дворяномъ Московскимъ и жилцомъ и переводчику и подъячимъ быти съ ними, великими и полномочными послы тѣмъ же, которые посланы съ ними съ Москвы въ Польшу да и соболцику и сторожу быти у нихъ тѣмъ же, которые посланы съ ними въ Польшу. А для свободного проѣзду розными Государствами дана имъ, великимъ и полномочнымъ посломъ, В. Г-рей проѣзжая грамота за государственною печатью, и велѣно имъ, великимъ и полномочнымъ посломъ, къ Цес. Вел-ву ѣхать изъ государства Кор. Вел-ва Полскаго послѣ

Кор. подтверженія и по совершеніи у Е. Кор. Вел-ва Полскаго дѣлъ по наказу, каковъ имъ данъ изъ Государственнаго жъ Посолскаго Приказу о томъ Полскомъ посолствѣ особой.

А какъ они, великіе и полномочные послы, къ Кор. Вел-ву Полскому шли, Іюля въ 30 день тогожъ 194-го году въ село Досугово, присланы В. Г-рей Ц-рей и В. Князей Іоанна Алексѣевича, Петра Алексѣевича, и В. Г-рыни Благовѣрные Царевны и В. Княжны Софіи Алексѣевны, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержцевъ, грамоты къ нимъ, великимъ и полномочнымъ посломъ, каковы писаны къ Цес. Вел-ву да къ нимъ великимъ и полномочнымъ посломъ, да списки В. Г-рей съ грамоты русскимъ и латинскимъ писмомъ, какова къ Цес. Вел-ву писана. А В. Г-рей въ грамотѣ къ великимъ и полномочнымъ посломъ и въ спискѣ съ ихъ В. Г-рей грамоты, какова къ Цес. Вел-ву писано:

Отъ В. Г-рей Царей и В. Князей Іоанна Алексѣевича, Петра Алексѣевича и В. Г-рыни Благовѣрные Царевны и В. Княжны Софіи Алексѣевны, всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Россіи Самодержцевъ, нашимъ великимъ и полномочнымъ посломъ, ближнему боярину и намѣстнику Вятцкому Борису Петровичу Шереметеву съ товарищи. По нашему В. Г-рей указу послана къ вамъ, съ сею нашею, В. Г-рей, грамотою, наша В. Г-рей грамота, писанная къ Цес. Вел-ву Римскому, и съ той нашей, Цар. Вел-ва, грамоты два списка одинъ по латинѣ, для отдачи Цесарскимъ думнымъ людямъ, буде они то-

го попросятъ, другой вамъ для вѣдома. А въ той нашей В. Г-рей грамотѣ, къ Цесарю Римскому писано, чтобъ Е. Цес. Вел-во изволилъ для братскіе съ нами, В. Г-ри, дружбы и любви послать свою Цес. Вел-ва грамоту къ бургомистромъ и ратманомъ и иноземца Кляуса Волта, нынѣ въ Амбургѣ пребывающаго, которой въ прошломъ въ 189 году, будучи въ нашемъ В. Г-рей Російскомъ Царствіи, чрезъ нашъ Цар. Вел-ва указъ и крѣпко учиненной заказъ купилъ ремень утайкою и вывезъ изъ Государствъ нашихъ за море того ремню многое число пудовъ и продалъ; а иноземцужъ Галандскіе земли Адольфу Гутману, которой съ того году договорился имать изъ нашеі, В. Г-рей, казны по договорной цѣнѣ въ пять лѣтъ и отпускать за море, учинилъ тѣмъ великіе убытки повелѣлъ имъ въ ратушу его взять и во всемъ по нашимъ, Цар. Вел-ва, грамотамъ, каковы о томъ отъ насъ В. Г-рей и къ нимъ бургомистромъ и ратманомъ посланы, въ Адольфовъ иску Гутмана межю ими рѣшенію учинить и убытки его Адольфовы, пять тысячъ ефимковъ, на немъ Клаусѣ доправить, или для совершеннаго исправленія къ пристани корабельной нашего Цар. Вел-ва государствъ, къ городу Архангельскому, выслать указалъ. И какъ къ вамъ ся наша, В. Г-рей грамота придетъ, и выбъ боярнинъ нашъ Борисъ Петровичъ съ товарищи ту нашу В. Г-рей грамоту писанную къ Цес. Вел-ву и съ той грамоты списки приняли. И будучи въ отвѣтѣхъ съ Цесарскими думными людьми по времени имъ думнымъ людямъ ту нашу Цар. Вел-ва грамоту и съ нея списокъ латинскимъ

писмомъ, буде у васъ они думные люди того списка учнутъ просить, отдали и говорили, чтобъ они думные люди о томъ до Цес. Вел-ва донесли. А Цес. бѣ Вел-во по той нашей Цар. Вел-ва грамотѣ, для братскіе наше Государскіе дружбы и любви, свою Цес. Вел-ва повелительную грамоту о вышепомянутомъ дѣлѣ, въ Амбурокъ къ бурмистромъ и ратманомъ послать изволилъ. И того Клауса Волта въ Амбуркѣ въ ратушу взять, и во всемъ томъ вышепомянутомъ Адолюфъ иску Гутмана межъ ими рѣшеніе учинить и убытки его Адолюфовы на немъ Клаусѣ доправить, или для совершенного исправленія къ пристани корабельной къ городу Архангельскому, выслать его повелѣлъ. И домогались того съ великимъ радѣніемъ; а что о томъ учинено и какова Цес. Вел-ва грамота въ Амбурокъ къ бурмистромъ и ратманомъ послана будетъ, о томъ доведъся подлинно, къ намъ, В. Г-рей, писали чрезъ почту, а отписку велѣли подать въ нашемъ государственномъ Посольскомъ приказѣ, наше царственные большіе печати и государственныхъ великихъ посольскихъ дѣлъ оберегателю, ближнему нашему боярину и намѣстнику Новгородскому, Князю Василью Васильевичу Голицину съ товарищи. Писанъ на Москвѣ, лѣта 7194 Іюля въ 23 день.

А въ спискѣ В. Г-рей съ грамоты, какова писана къ Цес. Вел-ву по именованіи и титулахъ отъ обоихъ В. Г-рей Цар. Вел-ва также и Цес. Вел-ва писано: Въ прошломъ во 188 году, по нашему В. Г-рей нашего Цар. Вел-ва изволенію, въ нашемъ, Цар. Вел-ва, Російскомъ Царствіи договорился тор-

говой иноземецъ Галанскіе земли Адолюфъ Гутманъ имать изъ наше Цар. Вел-ва казны по договорной цѣнѣ корень ремень въ пять лѣтъ и отпускать ему за море до разныхъ странъ Государствъ. А кромѣ его Адолюфа въ нашихъ Государствахъ тѣмъ ремнемъ торговать и за море отпускать нашимъ Цар. Вел-ва подданнымъ и чужеземскимъ въ нашемъ Російскомъ Царствіи пребывающимъ торговымъ и всякихъ чиновъ людямъ неволью и крѣпко о томъ подѣ запрещеніемъ заказано. И о томъ нашъ Цар. Вел-ва указъ всѣхъ государствъ торговымъ людямъ, которые въ наши Цар. Вел-ва Государства для своихъ торговыхъ промысловъ пріѣзжаютъ, въ нашемъ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ и у города Архангельского, гдѣ корабельная пристань, сказанъ. И по тому нашему В. Г-рей, нашего Цар. Вел-ва указу, вышепомянутой Адолюфъ изъ нашего Цар. Вел-ва Російского Царствія того ремню отпустилъ за море 400 пудовъ, которой ремень у него за моремъ не продавъ, потому что торговый человекъ въ городѣ Амбуркѣ пребывающей, а родомъ Любчанинъ Клаусъ Волтъ, чрезъ тотъ нашъ Цар. Вел-ва вышеупомянутой указъ и крѣпко о томъ учиненной заказъ, купилъ неугого утайкою и вывезъ изъ Государствъ нашихъ за море ремень многое число пудовъ и продавалъ тотъ ремень поволною цѣною, а вышепомянутому уговорщику Адолюфу Гутману, въ сего торговля тотъ Клаусъ Волтъ учинилъ тѣмъ помѣшку и убытковъ пять тысячъ ефимковъ, о которой помѣшкѣ, также и о убыткахъ его по нашему, В. Г-рей, нашего Цар. Вел-ва

указу, а по его Адолфову о томъ намъ В. Г-ремъ нашему Цар. Вел-ву многому челобитью посланы наши, В. Г-рей, нашего Цар. Вел-ва, грамоты въ Амбурокъ къ бурмистромъ и ратманомъ, въ прошлыхъ же во 192 и въ 193 годѣхъ, чтобъ они бурмистры и ратманы того Клауса Волта въ Амбуркѣ велѣли сыскать и въ ратушѣ передъ собою его въ правду допросить: въ нашихъ Цар. Вел-ва Государствахъ во 190 году корень ревенъ чрезъ нашъ Цар. Вел-ва указъ, у кого онъ Клаусъ имяны и гдѣ и почему цѣною и сколько его пудовъ купилъ; у города Архангельского или въ иныхъ городѣхъ и нашихъ ли Цар. Вел-ва Государствъ у торговыхъ или иныхъ какихъ чиновъ людей или у чужеземцовъ. А тѣбъ вышеупомянутые Адолфовы убытки, 5000 ефимковъ, на немъ Клаусъ доправить; а если онъ Клаусъ въ покункѣ того ревеню, укрывая тѣхъ людей, у кого купилъ, сказать не похочетъ или скажетъ въ томъ неправду, и онъ бы Клаусъ для оправданія въ томъ дѣлѣ и подлинного розыску высланъ былъ изъ Амбурка города нашего Цар. Вел-ва Російского Царствія къ корабельной пристани, къ Архангельскому городу на ярмонку. И нынѣшняго настоящаго 194 г. Апрѣля 27 дня къ намъ, В. Г-ремъ къ нашему Цар. Вел-ву, города Амбурка бурмистры и ратманы въ листу своемъ писали, что они бурмистры и ратманы изъ врученныхъ имъ нашего Цар. Вел-ва грамотъ съ достоинствомъ и почитаніемъ на Любчанина Клауса Волта въ продажѣ ревеню прочитая выразумѣли, и помянутого Клауса Волта передъ собою повелѣли предста-

вить, чтобъ ему объявить указъ и наши Цар. Вел-ва грамоты, но онъ самъ не объявился и чрезъ своего полномочнаго сладся, что де то все дѣло донесено и вѣдомо вамъ брату нашему В. Г-рю, вашему Цес. Вел-ву, и егдаже сіе дѣло вамъ В. Г-рю, вашему Цес. Вел-ву, яко того града ихъ первоначальной главѣ донесено и по се время тамо пребываетъ безъ вашего брата нашего, В. Г-ря, вашего Цес. Вел-ва указу къ нимъ, въ томъ дѣлѣ поступати и тако дерзати по отрицанію его Клауса Волта по указу нашего Цар. Вел-ва и грамотъ и послѣдованію его Клауса съ кораблями на ярмонку послати не смѣютъ. А онъ де помянутой Волтъ ихъ града ни житель, ни природный, но временемъ, тамъ для нѣкакихъ промысловъ пребываетъ. И съ которого ихъ листа переводу мы В. Г-ри, наше Цар. Вел-во, слушавъ и выразумѣвъ изъ него по тому ихъ бурмистровъ и ратмановъ изъясненію также и по непрестанному вышепомянутого Адолфову челобитью Гутмана, изволяемъ сею нашею Цар. Вел-ва грамотою, вамъ брату нашему Цес. Вел-ву объявить и предложить желая того, чтобы вы, братъ нашъ В. Г., ваше Цес. Вел-во, изволили для братскіе съ нами, В. Г-ри, съ нашимъ Цар. Вел-вомъ, дружбы и любви, то вышепомянутое дѣло имѣющееся въ Амбуркѣ привести къ совершенію, посылкою къ нимъ бурмистромъ и ратманомъ въ Амбурокъ своею Цес. Вел-ва повелительною грамотою, о чемъ и не сумнѣваемся мы В. Г-ри, наше Цар. Вел-во, что вы братъ нашъ, В. Г. ваше Цес. Вел-во, воспріавъ о томъ сею нашею, В. Г-рей, нашего Цар. Вел-ва грамотою вѣдо-